

E365 - Luffy Is the Enemy! The Ultimate Zombie vs. The Straw Hat Crew

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Travel across the oceans of the world

[00:20] ---

Bellow a battle cry

[00:23] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[00:37] ---

We've left the established course

[00:40] ---

Right now, we're rowing straight toward

[00:44] ---

The borderline between the sky and the ocean

[00:49] ---

In the dark depths of the ocean,
adventure holds its breath

[00:55] ---

Don't you have a good time just imagining it?

[01:02] ---

Travel across the oceans of the world

[01:07] ---

Bellow a battle cry

[01:09] ---

Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out

[01:23] ---

"That feeling" I get when embarking

[01:26] ---

Is something I hope to remember always

[01:30] ---

If I can, I won't be afraid of anything

[01:35] ---

With our pulses racing,
let's go on a trip now

[01:42] ---

Shy hearts engrave the rhythm of adventure

[01:48] ---

Snatch up the treasure here and there

[01:53] ---

While laughing out loud

[01:55] ---

As we dash by like a noisy party

[02:00] ---

Make some waves...

[02:03] ---

Life is "Adventurous"

[02:04] ---

Be aware it's "Dangerous"

[02:06] ---

Who's gonna be "One of us"

[02:08] ---

And a trip goes on because

[02:09] ---

We da pirate of the "Mass"

[02:11] ---

To the West, To the East

[02:13] ---

Gotta find my way, Sail away

[02:14] ---

All the way to "One piece"!!

[02:15] ---

Stuff a dream into your empty chest

[02:19] ---

And spread your wings

[02:22] ---

If the wind blowing through
them dyes your heart

[02:26] ---

Let's press forward

[02:28] ---

Snatch up the treasure here and there

[02:33] ---

While laughing out loud

[02:35] ---

As we dash by like a noisy party

[02:39] ---

Make some waves...

[02:42] ---

[02:46] ---

Wealth, fame, power...

[02:46] ---

[02:51] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[02:53] ---

once attained everything
this world has to offer.

[02:56] ---

The words he uttered just before his death

[02:59] ---

drove people around the world to the seas.

[03:03] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[03:07] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[03:12] ---

And so men rushed onto the
Grand Line in pursuit of romanticism!

[03:17] ---

The world has truly entered
a Great Pirate Era!

[03:22] ---

Look over there!
Didn't Curly Cook come out with him?

[03:36] ---

Damn it!

[03:41] ---

Nami-san...

[03:42] ---

Wait!

[03:46] ---

Moria!

[03:49] ---

Are you going to chase
after me no matter what?

[03:52] ---

I'm worried about that huge zombie,

[03:54] ---

but taking you down is the only way
to recover everyone's shadows.

[03:59] ---

I won't let you escape!

[04:07] ---

Look! I am the last one laughing!

[04:11] ---

She sure is sound asleep.

[04:14] ---

Let's go elsewhere... and hold
the ceremony... one more time,

[04:21] ---

my quiet bride!

[04:29] ---

Oh, crap!

[04:30] ---

Usopp!

[04:33] ---

Chopper! Robin!

[04:34] ---

W-W-We've got a problem!

[04:37] ---

O-O-Our wanted posters are
a-attached to Zombie Luffy's arm!

[04:50] ---

I-I'm sure of it!

[04:55] ---

He is totally...

[05:06] ---

...coming after us!

[05:09] ---

Come out, Straw Hat Crew!

[05:21] ---

Darn it, Luffy! Are you going
to crush your own crew?

[05:26] ---

Someone must have issued the order.

[05:28] ---

I hope the real Luffy is all right.

[05:31] ---

What is that?!

[05:33] ---

Can we take that monster down?

[05:45] ---

"Luffy Is the Enemy! The Ultimate Zombie
vs. the Straw Hat Crew!"

[06:07] ---

Wh-Wh-What is that? Its face freaks me out.

[06:12] ---

It's literally a monster.

[06:18] ---

Aren't they...?

[06:20] ---

Hey, Usopp! That you down there?

[06:25] ---

What was that? I thought I
heard someone say my name...

[06:29] ---

Z-Zoro! Why are you on the roof?

[06:33] ---

Franky! And Brook's okay, too.

[06:36] ---

At any rate, it looks like we can
check the skeleton off our list.

[06:40] ---

But it's too soon to check Nami-chan off.

[06:57] ---

Hey, move your butt!

[07:00] ---

Why in the world are you
getting in our way, Luffy?

[07:21] ---

Luffy...?

[07:24] ---

He is my enemy.

[07:30] ---

My name is Oars.

[07:37] ---

Nice to meet ya!

[07:49] ---

Stuff it! What's "nice" about this?

[07:52] ---

Sheesh! That is such a
birdbrained thing to say.

[07:56] ---

You sound just like Luffy.

[07:59] ---

He's trying to pick a
fight with that monster.

[08:02] ---

Did that moronic cook manage to save Nami?

[08:06] ---

He's in hotter water than the girlie!

[08:14] ---

C-C-Crap! This looks really bad!

[08:18] ---

Sanji's in trouble!

[08:19] ---

This was unexpected.

[08:21] ---

I had assumed they were only
interested in our shadows.

[08:25] ---

I wonder if we got a little carried away.

[08:27] ---

It's like all they care
about now is Luffy's shadow.

[08:30] ---

Scary! I'm scared! I
can't fight that monster!

[08:34] ---

It looks like I should lend him a hand.

[08:36] ---

Wait, wait, wait!

[08:38] ---

W-We should leave this to Sanji
so we don't trip him up.

[08:44] ---

Don't worry. He should be able
to escape without too much effort.

[08:48] ---

But won't that giant recognize him
from the wanted poster?

[08:52] ---

I doubt the beast will
simply let him walk away.

[08:55] ---

You've got a lot to learn, Robin-kun!
That's just the thing.

[08:58] ---

Do you think he'll recognize Sanji based off

[09:00] ---

the composite sketch on the wanted poster?

[09:02] ---

You're right! Sanji doesn't look anything
like the picture on his wanted poster.

[09:06] ---

--Bingo!
--I see. You have a good point.

[09:14] ---

Oh, you look just like the
picture on the wanted poster.

[09:19] ---

What?!

[09:21] ---

What looks the same?!

[09:23] ---

"What," huh? Your whole face.

[09:26] ---

No, it doesn't, stupid!

[09:29] ---

At any rate, aren't you one of the pirates?

[09:32] ---

So what if I am?!

[09:34] ---

I'm gonna crush you.

[09:36] ---

Huh?

[09:37] ---

Shoot! Shoot!

[09:40] ---

Sanji!

[09:49] ---

What was that, you bastard?

[09:59] ---

Wait, Moria!

[10:04] ---

Jerk!

[10:09] ---

Drat! That shadow got in the way again!

[10:13] ---

You never learn.

[10:16] ---

Oops! This is a dead end.

[10:21] ---

I've finally got you cornered!

Say your prayers, Giant Shallot!

[10:24] ---

Shouldn't you be the one saying your prayers?

[10:27] ---

While you're wasting time with me,

[10:30] ---

your combat skills are being used
to wipe out your crew, Straw Hat.

[10:36] ---

Shut up! My crew won't go down that easily.

[10:40] ---

Is that right? Then I'd better make
a break for it before you do me in!

[10:47] ---

Brick Bat!

[10:51] ---

Whoa! Crap!

[10:53] ---

Bye!

[10:55] ---

Gum-Gum Gatling!

[11:02] ---

Wait! I won't let you escape!

[11:11] ---

Moria-sama, we've got trouble!

[11:19] ---

What happened here?

[11:24] ---

Moria-sama, where did you go?

[11:38] ---

Wh-What are they doing?

[11:40] ---

You're being obnoxious,
you poor excuse for a penguin!

[11:43] ---

Shut up, stinky old man!

[11:45] ---

Guys! This is no time for
arguing amongst ourselves.

[11:50] ---

Who gave you permission to bicker?

[11:53] ---

We're following Hogback-sama's orders!

[11:56] ---

Beat it, you lousy bat!

[11:57] ---

That's absurd!

[11:58] ---

Hogback-sama would never order
you to do something like this.

[12:02] ---

What exactly did he say?

[12:04] ---

"Take out the pests!"

[12:07] ---

You pest!

[12:08] ---

--Take out the pest!
--You're the pest!

[12:10] ---

--They're a lost cause...
--You are such a pest!

[12:30] ---

Damn! That still hurts.

[12:36] ---

That jerk tried to make a fool of me!

[12:39] ---

But I'm not about to pass out.

[12:44] ---

I can't collapse until this
event of a lifetime is over!

[12:47] ---

Now then, let's resume the
wedding ceremony. Kiss the bride.

[12:52] ---

I'll finally get to kiss her this time!

[12:56] ---

That's Absalom-sama!

[12:57] ---

I know! Absalom-sama might
know where Moria-sama went.

[13:02] ---

--Here I go!

--Absalom-sama!

[13:10] ---

Wh-What was that for, you perverted beast?!

[13:15] ---

He insulted him! He slammed
him with an insult!

[13:18] ---

Crap! Now we're in for a storm!

[13:20] ---

Hildon, what are you doing here?

[13:25] ---

So? What did you want?

[13:28] ---

Huh?

[13:29] ---

He's surprisingly calm.

[13:30] ---

You see, I'm trying to find Moria-sama.

[13:34] ---

Can't you see for yourself? He isn't here!

[13:38] ---

So it would seem.

[13:40] ---

Sorry, but could you get
someone else to help you?

[13:43] ---

I'm busy at the moment.

[13:46] ---

Sorry for the intrusion. Goodbye!

[13:48] ---

Wait a second, Hildon.

[13:50] ---

Yes, what is it?

[13:52] ---

How dare you call me a "perverted beast"?!

[13:57] ---

That was mean.

[13:59] ---

It took that long to sink in?!

[14:12] ---

Wait, Giant Shallot!

[14:21] ---

Huh? Who's there?

[14:25] ---

Darn it! It's that stupid shadow!

[14:27] ---

Just you wait, Moria!

[14:34] ---

Man, he really let me have it.

[14:38] ---

I finally found him!

[14:40] ---

Moria-sama!

[14:42] ---

Moria-sama, I have news that
I'd like to report right away!

[14:47] ---

Hildon? What is it?

[14:49] ---

To be honest, it would appear the ship
is moving in an unfortunate direction.

[14:54] ---

We'll run into trouble if it
continues on its current course!

[14:55] ---

Is that right? If that's the case,
do something about it.

[14:59] ---

I'm busy at the moment.

[15:01] ---

--Later!

--B-But...!

[15:05] ---

You're in the way! Move it! Move!

[15:24] ---

Darn twerp's quickly darting every which way!

[15:34] ---

Sanji!

[16:09] ---

Sanji!

[16:36] ---

I swear, all that did was make a dust cloud!

[16:44] ---

Now it's my turn, you bastard!

[16:48] ---

Sanji!

[16:49] ---

Are you okay?

[16:55] ---

You won't get away this time.

[17:00] ---

Gum-Gum...

[17:04] ---

It's one of Luffy's moves!

[17:05] ---

Can he extend his arms?!

[17:07] ---

Is he a rubber man now?

[17:09] ---

...Sickle!

[17:12] ---

H-His arm didn't extend!

[17:15] ---

But with power and reach
like that, who cares?!

[17:20] ---

So that freakishly huge
body isn't just for show.

[17:24] ---

Just one direct hit could
do some serious damage!

[17:30] ---

Oars... I've heard that
name somewhere before.

[17:33] ---

Could he be the legendary Continent Puller
from ancient times, the Devil Oars?!

[17:41] ---

That'd explain it. It sounds like
Luffy's zombie isn't a pushover.

[17:51] ---

Collier Frit!

[18:06] ---

Sanji!
[18:07] ---
He's stinking fast for a behemoth!
[18:14] ---
I've got ya, puny pirate!
[18:21] ---
Crap! He's gonna get killed!
[18:31] ---
Sanji!
[18:39] ---
What is that monster gonna do?
[18:42] ---
Hey, stop it!
[18:44] ---
Sanji!
[18:45] ---
Die, puny pirate!
[18:49] ---
Fire Bird Star!
[19:01] ---
This is hot.
[19:04] ---
I... I... I'm sorry!
[19:11] ---
Sanji!
[19:18] ---
There is the black-haired woman
and the reindeer eating cotton candy.
[19:30] ---
He's headed our way!
[19:33] ---
Crap! Franky, lure him over here!
[19:37] ---
Now we're talking!
[19:38] ---
Eat this, monster!
[19:48] ---
Look out!
[19:53] ---
Get off the roof, you two!
[19:55] ---
One Gorilla!
[19:57] ---
Two Gorilla!
[19:59] ---
Three-Sword Style...
[20:02] ---

...Two Gorilla Slash!

[20:09] ---

Gum-Gum...

[20:11] ---

...Volcano!

[20:14] ---

Zoro, are you still alive?

[20:16] ---

No, he's dead if he falls from up there!

[20:23] ---

Yes!

[20:25] ---

Chew on this, monster!

[20:28] ---

Weapons Left!

[20:32] ---

He's so nimble! He dodged again!

[20:42] ---

What's he up to this time?

[20:57] ---

Franky! Brook!

[21:02] ---

Zoro's coming down!

[21:04] ---

Shoot! He'll die if he hits the ground!

[21:06] ---

Cien Fleurs! Spider Net!

[21:15] ---

I survived? Damn it...!

[21:26] ---

Eat this! You're still a zombie!

[21:28] ---

Special Attack! Salt Star!

[21:34] ---

How do you like that?

[21:47] ---

I-It wasn't enough!

[21:50] ---

Not for his massive body!

[21:57] ---

Heavy Gong!

[22:59] ---

D-Damn it, Luffy!

[23:04] ---

I don't know any of you losers!

[23:10] ---

I am Moria-sama's servant, Oars!

[23:25] ---

Ab-sama! Forget that woman and pucker up!

[23:28] ---

Learn when to quit! I won't kiss you!

[23:29] ---

--Then marry me!

--That isn't happening!

[23:31] ---

--Then kiss me!

--Are you even listening?

[23:34] ---

You just don't get it.

[23:35] ---

No, you don't!

[23:37] ---

Oh, shit! You made her wake up!

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"You're Going Down, Absalom!!

Nami's Lightning Attack of Friendship!!"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:46] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:28:41 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:28:42 UTC by whimsee